



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

**ОБОРУДОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОЕ
ДЕЗИНФЕКЦИОННОЕ. КАМЕРЫ.
КИПЯТИЛЬНИКИ**

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 20509—75

Издание официальное

Цена 8 коп.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СТАНДАРТОВ
СОВЕТА МИНИСТРОВ СССР

Москва

РАЗРАБОТАН

**Центральным конструкторским проектно-технологическим бюро
«Медоборудование» (ЦКПТБ «Медоборудование»)**

Директор Сапрыкин Б. М.

Руководители темы: Фросин В. Н., Воротынцева М. И.

Исполнитель Соловьев В. И.

**Всесоюзным научно-исследовательским институтом дезинфекции и
стерилизации (ВНИИДИС)**

Директор Вашков В. И.

Руководитель темы Рябов П. И.

Исполнители: Кареев Н. В., Сманцер Б. К.

ВНЕСЕН Министерством медицинской промышленности

Зам. министра Дворяковский В. А.

**ПОДГОТОВЛЕН К УТВЕРЖДЕНИЮ Всесоюзным научно-исследова-
тельским институтом технической информации, классификации и
кодирования (ВНИИКИ)**

Директор Панфилов Е. А.

**УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Государствен-
ного комитета стандартов Совета Министров СССР от 14 февраля
1975 г. № 432**

**ОБОРУДОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОЕ ДЕЗИНФЕКЦИОННОЕ.
КАМЕРЫ. КИПЯТИЛЬНИКИ****Термины и определения**

Medical disinfection equipment
Chambers. Boilers. Terms and definitions

**ГОСТ
20509—75**

Постановлением Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР от 14 февраля 1975 г. № 432 срок действия установлен

с 1.01 1976 г.
до 1.01 1981 г.

Стандарт устанавливает термины и определения понятий, относящиеся к дезинфекционным камерам и кипятильникам.

Установленные настоящим стандартом термины и определения обязательны для применения в используемой в народном хозяйстве документации всех видов (включая унифицированные системы документации, общесоюзные классификаторы технико-экономической информации, тезаурусы и дескрипторные словари), научно-технической, учебной и справочной литературе. Приведенные определения можно при необходимости изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятий.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов-синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены помечкой «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в качестве справочных приведены их краткие формы, которые разрешается применять когда исключена возможность их различного толкования.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (D) и английском (E) языках и буквенные обозначения величин, установленных настоящим стандартом.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Издание официальное

Перепечатка воспрещена



© Издательство стандартов, 1975

В справочном приложении 1 приведены термины и определения общих понятий дезинфекции.

В рекомендуемом приложении 2 приведены правила построения номенклатурных наименований и условных обозначений дезинфекционных камер и кипятильников.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы — светлым, а недопустимые синонимы — курсивом.

| Термин | Буквенное обозначение | Определение |
|---|-----------------------|---|
| ДЕЗИНФЕКЦИОННЫЕ КАМЕРЫ | | |
| 1 Дезинфекционная камера D Desinfektionskammer E Disinfector | | Устройство для проведения в нем паровой, паровоздушной, пароформалиновой и газовой дезинфекции и дезинсекции |
| 2 Стационарная дезинфекционная камера D Stationäre Desinfektionskammer | | Дезинфекционная камера с постоянным местом эксплуатации |
| 3 Перемещаемая дезинфекционная камера D Fahrbare Desinfektionskammer E Transportable Disinfector | | Дезинфекционная камера с переменным местом эксплуатации |
| 4 Переносная дезинфекционная камера | | Перемещаемая дезинфекционная камера, перемещение которой с одного места на другое осуществляется с отрывом от опорной поверхности Перемещаемая дезинфекционная камера, перемещение которой с одного места на другое осуществляется без отрыва от опорной поверхности |
| 5 Передвижная дезинфекционная камера <i>Ндп Дезинфекционная установка на подвижных средствах</i> D Bewegliche Desinfektionskammer | | |
| 6 Круглая дезинфекционная камера E Circular Disinfector | | Дезинфекционная камера, рабочая камера которой имеет форму круглого цилиндра |
| 7 Прямоугольная дезинфекционная камера E Rectangular Disinfector | | Дезинфекционная камера, рабочая камера которой имеет форму прямоугольного параллелепипеда |
| 8 Односторонняя дезинфекционная камера D Eintürige Desinfektionskammer E Single door Disinfector | | Дезинфекционная камера, в которой загрузка и выгрузка осуществляются с одной стороны |
| 9 Двухсторонняя дезинфекционная камера D Zweitürige Desinfektionskammer Desinfektionskammer mit reiner und unreiner Seite E Double door Disinfector | | Дезинфекционная камера, в которой загрузка и выгрузка осуществляются с противоположных сторон |

| Термин | Буквенное обозначение | Определение |
|--|-----------------------|--|
| 10 Паровая дезинфекционная камера | | Дезинфекционная камера для паровой дезинфекции |
| D Dampfdesinfektionskammer | | |
| E Steam Disinfector | | |
| 11 Пароформалиновая дезинфекционная камера | | Дезинфекционная камера для пароформалиновой дезинфекции |
| 12 Газовая дезинфекционная камера | | Дезинфекционная камера для газовой дезинфекции |
| 13 Комбинированная дезинфекционная камера | | Дезинфекционная камера для паровой, паровоздушной или пароформалиновой дезинфекции |
| 14 Паровоздушноформалиновая дезинфекционная камера | | Дезинфекционная камера для паровоздушной или пароформалиновой дезинфекции |
| 15 Паросетевая дезинфекционная камера | | Дезинфекционная камера, снабжаемая водяным паром от внешнего источника |
| 16 Пароавтономная дезинфекционная камера | | Дезинфекционная камера, содержащая конструктивный элемент для образования водяного пара |
| 17 Электрическая дезинфекционная камера | | Пароавтономная дезинфекционная камера, в которой образование водяного пара осуществляется с помощью встроенных электронагревателей |
| D Elektrisch beheizter | | |
| Desinfektionskammer | | |
| E Electrically heated Disinfector | | |
| factor | | |

КОНСТРУКТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДЕЗИНФЕКЦИОННЫХ КАМЕР

| | | |
|---|--|--|
| 18 Рабочая камера | | Конструктивный элемент дезинфекционной камеры, предназначенный для размещения объекта дезинфекции, загрузочного устройства и за |
| E Disinfecting Chamber | | полнения дезинфицирующим агентом |
| 19 Зонт дезинфекционной камеры | | Конструктивный элемент дезинфекционной камеры, предназначенный для защиты объекта дезинфекции от конденсата |
| Зонт | | |
| 20 Испаритель дезинфекционной камеры | | Конструктивный элемент дезинфекционной камеры, предназначенный для испарения формалина или нашатырного спирта |
| Испаритель | | |
| 21 Экстрактор дезинфекционной камеры | | Конструктивный элемент дезинфекционной камеры, предназначенный для извлечения формальдегида из формалина или аммиака из нашатырного спирта с помощью водяного пара |
| Экстрактор | | |
| Под Бачок для экстрагирования формальдегида | | |

| Термин | Буквенное обозначение | Определение |
|--------|-----------------------|-------------|
|--------|-----------------------|-------------|

ДЕЗИНФЕКЦИОННЫЕ КИПЯТИЛЬНИКИ

| | | |
|---|--|--|
| 22 Дезинфекционный кипя- тильник | | Устройство для дезинфекции меди- цинских инструментов кипячением в воде |
| Ндп <i>Стерилизатор</i> D Desinfektionskocher E Disinfecting Boiler Boiling water Sterilizer | | |
| 23 Стационарный дезинфек- ционный кипятильник | | Дезинфекционный кипятильник с постоянным местом эксплуатации |
| D Stationare Desinfektions kocher | | |
| 24 Переносной дезинфекци- онный кипятильник | | Дезинфекционный кипятильник с переменным местом эксплуатации, который перемещается с одного мес- та на другое с отрывом от опорной поверхности |
| D Bewegliche Desinfektions- kocher | | Дезинфекционный кипятильник на- гревание воды в котором осуществ- ляется встроенными электронагрева- телями |
| 25 Электрический дезинфек- ционный кипятильник | | |
| Ндп <i>Электрический стерили- затор</i> D Elektrisch beheizter Desinfektionskocher | | Дезинфекционный кипятильник, на- гревание воды в котором осуществ- ляется водяным паром, проходящим по теплообменной трубе |
| E Electrically heated Disinfection Boiler | | Дезинфекционный кипятильник, на- гревание воды в котором осуществ- ляется как встроенными электр- тонагревателями, так и водяным паром, проходящим по теплообмен- ной трубе |
| 26 Паровой дезинфекцион- ный кипятильник | | |
| D Dampf beheizter Desinfektionskocher | | Дезинфекционный кипятильник, на- гревание воды в котором может осу- ществляться как встроенными электр- тонагревателями, так и водяным паром, проходящим по теплообмен- ной трубе |
| E Steam heated Disinfection Boiler | | Дезинфекционный кипятильник, на- гревание воды в котором может осу- ществляться как встроенными электр- тонагревателями, так и водяным паром, проходящим по теплообмен- ной трубе |
| 27. Электропаровой дезин- фекционный кипятильник | | |

КОНСТРУКТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДЕЗИНФЕКЦИОННЫХ КИПЯТИЛЬНИКОВ

| | | |
|--|--|--|
| 28 Корпус дезинфекционного кипятильника | | Конструктивный элемент дезинфек- ционного кипятильника, предназ- наченный для размещения лотка с ин- струментами и заполнения водон |
| Корпус E Inside Boiler Inner Container | | Конструктивный элемент дезинфек- ционного кипятильника, предназ- наченный для размещения инструмен- тов |
| 29 Лоток дезинфекционного кипятильника | | |
| Лоток Ндп <i>Сетка</i> D Siebshale | | |
| E Tray | | |

| Термин | Буквенное обозначение | Определение |
|---|-----------------------|---|
| 30 Захват дезинфекционного кипятильника Захват D Siebhaken E Tray Lifter | | Конструктивный элемент дезинфекционного кипятильника, предназначенный для извлечения лотка из корпуса |

ПАРАМЕТРЫ РАБОТЫ ДЕЗИНФЕКЦИОННЫХ КАМЕР И КИПЯТИЛЬНИКОВ

| | | |
|---|----------|---|
| 31 Режим дезинфекции E Disinfection Cycle | | Сочетание заданных параметров работы дезинфекционной камеры или кипятильника, обеспечивающее дезинфекцию объекта |
| 32 Цикл дезинфекции | $T_{ц}$ | Минимальный интервал времени необходим для загрузки, дезинфекции и выгрузки объекта дезинфекции из дезинфекционной камеры или кипятильника |
| 33 Температура дезинфекции D Desinfektionstemperatur Einwirkungstemperatur E Operating Temperature | t_d | Температура в дезинфекционной камере или кипятильнике, необходимая для дезинфекции объекта |
| 34 Температура нейтрализации дезинфицирующего агента Температура нейтрализации | t_n | Температура в дезинфекционной камере, при которой вводится нейтрализатор дезинфицирующего агента |
| 35 Время нагрева дезинфекционной камеры Время нагрева D Vorwärmung | T_T | Интервал времени, необходимый для достижения температуры дезинфекции в загруженной дезинфекционной камере |
| 36 Время дезинфекционной выдержки Время выдержки Ндп Экспозиция D Einwirkungszeit | T_d | Интервал времени, необходимый для дезинфекции объекта при температуре дезинфекции |
| 37 Время охлаждения дезинфекционной камеры Время охлаждения | T_x | Интервал времени, необходимый для снижения температуры в дезинфекционной камере и влажности объекта до установленных по истечении времени дезинфекционной выдержки (при паровой и паровоздушной дезинфекции) или времени нейтрализации (при пароформалиновой дезинфекции) |
| 38 Время предварительного охлаждения дезинфекционной камеры Время предварительного охлаждения | $T_{пх}$ | Интервал времени, необходимый для снижения температуры по истечении времени дезинфекционной выдержки до температуры нейтрализации |
| 39 Время нейтрализации дезинфицирующего агента Время нейтрализации | T_n | Интервал времени, необходимый для введения нейтрализатора и нейтрализации дезинфицирующего агента по истечении времени предварительного охлаждения |

| Термин | Буквенное обозначение | Определение |
|--|-----------------------|--|
| 40. Время введения газа в дезинфекционную камеру Время введения газа | $T_{в.г}$ | Интервал времени, необходимый для введения дозы дезинфицирующего газа в дезинфекционную камеру |
| 41. Время удаления газа из дезинфекционной камеры Время удаления газа | $T_{у.г}$ | Интервал времени, необходимый для снижения концентрации газа в дезинфекционной камере до установленной по истечении времени дезинфекционной выдержки |

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

| | |
|--|----|
| Бачок для экстрагирования формальдегида | 21 |
| Время введения газа | 40 |
| Время введения газа в дезинфекционную камеру | 40 |
| Время выдержки | 36 |
| Время дезинфекционной выдержки | 36 |
| Время нагрева | 35 |
| Время нагрева дезинфекционной камеры | 35 |
| Время нейтрализации | 39 |
| Время нейтрализации дезинфицирующего агента | 39 |
| Время охлаждения | 37 |
| Время охлаждения дезинфекционной камеры | 37 |
| Время удаления газа | 41 |
| Время удаления газа из дезинфекционной камеры | 41 |
| Время предварительного охлаждения | 38 |
| Время предварительного охлаждения дезинфекционной камеры | 38 |
| Захват | 30 |
| Захват дезинфекционного кипятильника | 30 |
| Зонт | 19 |
| Зонт дезинфекционной камеры | 19 |
| Испаритель | 20 |
| Испаритель дезинфекционной камеры | 20 |
| Камера дезинфекционная | 1 |
| Камера дезинфекционная газовая | 12 |
| Камера дезинфекционная двухсторонняя | 9 |
| Камера дезинфекционная комбинированная | 13 |
| Камера дезинфекционная круглая | 6 |
| Камера дезинфекционная односторонняя | 8 |
| Камера дезинфекционная пароавтономная | 16 |
| Камера дезинфекционная паровая | 10 |
| Камера дезинфекционная паровоздушноформалиновая | 14 |
| Камера дезинфекционная паросетевая | 15 |
| Камера дезинфекционная пароформалиновая | 11 |
| Камера дезинфекционная перемещаемая | 3 |
| Камера дезинфекционная передвижная | 5 |
| Камера дезинфекционная переносная | 4 |

| | |
|---|----|
| Камера дезинфекционная прямоугольная | 7 |
| Камера дезинфекционная рабочая | 18 |
| Камера дезинфекционная стационарная | 2 |
| Камера дезинфекционная электрическая | 17 |
| Камера рабочая | 18 |
| Кипятильник дезинфекционный | 22 |
| Кипятильник дезинфекционный паровой | 26 |
| Кипятильник дезинфекционный переносной | 24 |
| Кипятильник дезинфекционный стационарный | 23 |
| Кипятильник дезинфекционный электрический | 25 |
| Кипятильник дезинфекционный электропаровой | 27 |
| Корпус | 28 |
| Корпус дезинфекционного кипятильника | 28 |
| Крючок | 30 |
| Лоток | 29 |
| Лоток дезинфекционного кипятильника | 29 |
| Режим дезинфекции | 31 |
| Сетка | 29 |
| Стерилизатор | 22 |
| Стерилизатор электрический | 25 |
| Температура дезинфекции | 33 |
| Температура нейтрализации | 34 |
| Температура нейтрализации дезинфицирующего агента | 34 |
| Установка дезинфекционная на подвижных средствах | 5 |
| Цикл дезинфекции | 32 |
| Экспозиция | 36 |
| Экстрактор | 21 |
| Экстрактор дезинфекционной камеры | 21 |

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

| | |
|---|----|
| Dampfdesinfektionskammer | 10 |
| Desinfektionskammer | 1 |
| Desinfektionskammer bewegliche | 5 |
| Desinfektionskammer einturig | 8 |
| Desinfektionskammer elektrisch beheizt | 17 |
| Desinfektionskammer fahrbare | 4 |
| Desinfektionskammer mit reiner und unreiner Seite | 9 |
| Desinfektionskammer stationare | 2 |
| Desinfektionskammer zweiturig | 9 |
| Desinfektionskocher | 22 |
| Desinfektionskocher beweglich | 24 |
| Desinfektionskocher elektrisch beheizt | 25 |
| Desinfektionskocher dampf beheizt | 26 |
| Desinfektionskocher stationare | 23 |
| Desinfektionstemperature | 33 |
| Einwirkungstemperature | 33 |
| Einwirkungszeit | 36 |
| Siebhaken | 30 |
| Siebschale | 29 |
| Vorwärmung | 35 |

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

| | |
|---|----|
| Boiler, disinfecting | 22 |
| Boiler disinfecting electrically heated | 25 |
| Boiler disinfecting steam heated | 26 |
| Boiler, inside | 28 |
| Chamber disinfecting | 18 |
| Container inner | 28 |
| Cycle disinfection | 32 |
| Disinfector | 1 |
| Disinfector circular | 6 |
| Disinfector double door | 9 |
| Disinfector electrically heated | 17 |
| Disinfector rectangular | 7 |
| Disinfector single door | 8 |
| Disinfector steam | 10 |
| Disinfector transportable | 3 |
| Sterilizer boiling water | 22 |
| Temperature operating | 33 |
| Tray | 29 |
| Tray Lifter | 30 |

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 к ГОСТ 20509—75
Справочное

ТЕРМИНЫ ОБЩИХ ПОНЯТИЙ ДЕЗИНФЕКЦИИ

| Термин | Определение |
|--------------------------------|--|
| 1 Дезинфекция | Умерщвление патогенных микроорганизмов |
| 2. Дезинфицированный объект | Объект, не содержащий жизнеспособных патогенных микроорганизмов |
| 3 Недезинфицированный объект | Объект, содержащий жизнеспособные патогенные микроорганизмы |
| 4 Биотест дезинфекции | Объект из установленного материала, содержащий наиболее устойчивые к дезинфицирующему агенту микроорганизмы, служащий для контроля эффективности дезинфекции |
| 5 Дезинфицирующий агент | Действующая причина, вызывающая дезинфекцию |
| 6 Доза дезинфицирующего агента | Количество дезинфицирующего агента, обеспечивающее дезинфекцию объекта при установленном режиме |
| 7 Паровая дезинфекция | Дезинфекция насыщенным водяным паром при избыточном давлении и температуре дезинфекции или водяным паром при атмосферном давлении и температуре дезинфекции |
| 8 Паровоздушная дезинфекция | Дезинфекция увлажненным воздухом при температуре дезинфекции |
| 9 Пароформалиновая дезинфекция | Дезинфекция смесью увлажненного воздуха с формальдегидом при температуре дезинфекции |
| 10 Газовая дезинфекция | Дезинфекция газом или смесью газов, обладающих дезинфицирующим действием |

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 к ГОСТ 20509—75
Справочное

**ПРАВИЛА ПОСТРОЕНИЯ НОМЕНКЛАТУРНЫХ НАИМЕНОВАНИЙ
И УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ ДЕЗИНФЕКЦИОННЫХ КАМЕР
И КИПЯТИЛЬНИКОВ**

1 Номенклатурное наименование дезинфекционной камеры образуется путем добавления в указанной последовательности слов, характеризующих специальное

назначение оборудования и условие использования стационарная, переносная, передвижная (на шасси автомобиля, на прицепе и т д)

Примечание В номенклатурное наименование с целью его сокращения слово «стационарная» включать не рекомендуется, поскольку большинство дезинфекционных камер используются в стационарных условиях

Условное обозначение конкретного типоразмера дезинфекционной камеры образуется путем набора в указанной последовательности признаков, которым присваиваются буквенные и цифровые обозначения

вид используемых методов дезинфекции или их комбинация П—паровая, Т—газовая, Ф—пароформалиновая, ВФ—паровоздушноформалиновая, К—комбинированная,

источник пароснабжения С—паросетевая, А—пароавтономная (если парогенератор электрический, вместо А ставится Э),

емкость рабочей камеры в кубических метрах, площадь пола рабочей камеры в квадратных метрах (только для прямоугольных камер)

Цифровые обозначения указываются в виде дроби в числителе—емкость рабочей камеры, в знаменателе—площадь пола рабочей камеры

Перед цифровыми обозначениями ставится дефис

Пример условного обозначения стационарной паросетевой комбинированной круглой дезинфекционной камеры емкостью 3 м³

Дезинфекционная камера КС 3

2 Номенклатурное наименование дезинфекционного кипятильника образуется путем добавления слов, характеризующих специальное назначение оборудования

Условное обозначение конкретного типоразмера дезинфекционного кипятильника образуется путем набора в указанной последовательности признаков, которым присваиваются буквенные и цифровые обозначения

условия использования С—стационарный, П—переносной

В условное обозначение с целью сокращения числа знаков не рекомендуется включать буквенное обозначение С,

способ нагрева Э—электрический, С—от паровой сети, У—электропаровой,

длина корпуса в сантиметрах перед цифровым обозначением длины ставится дефис

Пример условного обозначения стационарного электрического дезинфекционного кипятильника с длиной корпуса 60 см

Дезинфекционный кипятильник Э-60

3 Дезинфекционные камеры и кипятильники, подвергшиеся модернизации, должны обозначаться как первоначальная модель, но в конце условного обозначения ставится через дефис порядковый номер модели

Пример условного обозначения паровоздушноформалиновой пароавтономной дезинфекционной камеры на прицепе емкостью 2 м³ с площадью пола 1,2 м² второй модели

Дезинфекционная камера на прицепе ВФА—2/1,2—2

4 Обозначение климатического исполнения должно соответствовать ГОСТ 15150—69

Редактор *Е И Глазкова*

Технический редактор *Н С Матвеева*

Корректор *И Л Хиниц*

Сдано в наб 28 02 75 Подп в печ 24 03 75 0,75 п л Тир 4000 Цена 8 коп

Издательство стандартов Москва, Д 22, Новопресненский пер, 3
Тип «Московский печатник» Москва, Лялин пер, 6 Зак 301